

## IT Manuale d'uso e manutenzione

**⚠** Prima di effettuare l'installazione, pulire la zona di installazione dalla polvere e controllare che nel cavo non ci sia tensione **⚠**

- 1) Verificare che la destinazione d'uso della bobina sia quella per la quale è stata richiesta (fluido, pressioni, etc.).
- 2) Assicurarsi che il tipo ed il grado di protezione della bobina siano compatibili con il grado ed il tipo di protezione richiesto dalla zona in cui deve essere installata.
- 3) Non utilizzare la bobina con pressioni superiori a quelle indicate sul prodotto.
- 4) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia di tipo (alternata o continua) e di valore compreso  $\pm 10\%$  rispetto al valore indicato sul prodotto.
- 5) Assicurarsi che la bobina non sia collegata all'impianto prima di rimuovere i dispositivi di protezione.
- 6) Per la sostituzione della bobina, seguire le istruzioni "Sostituzione della bobina", utilizzando l'attrezzatura consigliata dal costruttore.
- 7) Utilizzare unicamente le bobine fornite dal costruttore, di tipo idoneo al modello di elettrovalvola e con tensione uguale a quella indicata sul prodotto.
- 8) Collegare alla bobina solo connettori idonei.
- 9) Nel caso che il collegamento alla rete elettrica sia fatto in un secondo tempo rispetto al montaggio della bobina, assicurarsi che la bobina sia ben assicurata all'elettrovalvola e che il connettore sia ben collegato alla bobina
- 10) Non montare l'elettrovalvola sulle tubazioni facendo leva sulla bobina o il connettore.

## EN Use and maintenance manual

**⚠** Before the setup, clean the dust from the installation zone, and check that there is no tension in the cable **⚠**

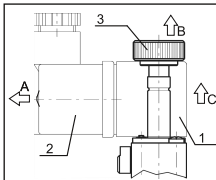
- 1) Check the coil assignment is that for which it was requested (media, pressures, etc.).
- 2) Check the coil type and protection degree compatibility with degree and type of protection assigned to the zone where the coil must be installed.
- 3) Do not use the coil with pressure out of the range indicated on the product.
- 4) Be sure that power supply value and type (alternate or direct) and of value between  $\pm 10\%$  of the value indicated on the product
- 5) Be sure that there is not tension in the coil before removing protection devices
- 6) If you must change the coil, follow the instructions "Coil replacement" using the equipment recommended by the constructor
- 7) Use only coil supplied by the manufacturer of proper type for the solenoid valve model and power supply value as indicated on the rating plate.
- 8) Connect the coil only with right connector
- 9) If connection to the power supply line will be effected after installation of the coil, be sure that the coil is well attached to the solenoid valve, and that the connector is well connected to the coil
- 10) Do not use the coil or the connector as a lever when mount solenoid valve on pipes.

## Descrizione marcatura ATEX Description of ATEX marking

*Cl.	Max T
T1	450 °C
T2	300 °C
T3	200 °C
T4	135 °C
T5	100 °C
T6	85 °C

II	Gruppo / Group
2	Categoria / Category
G	Gas
D	Polvere / Dust
Ex	Prefixo per costruzioni di sicurezza conforme alle norme IEC/EN Prefix for safety constructions according to IEC/EN standards
c,nA,tc	Protezione mediante sicurezza costruttiva Protected by a reinforced construction for added security
IIC, IIIC	Classificazione dei gas, polveri Classification of gas, dust
T5*	Classe di temperatura / Temperature class
T100°C	Temperatura di superficie massima Maximum surface temperature
Gc, Dc	EPL secondo norma IEC 60079-0 EPL according to IEC 60079-0 standard
-20°C<Ta<60°C	Intervallo temperatura ambientale Environmental temperature range

Sostituzione della bobina / Coil replacement



**ATTENZIONE / ATTENTION**

Prima di continuare con le operazioni seguenti assicurarsi che non ci sia tensione  
Be sure that power supply is not present before continue with the next operation

- IT** A) Svitare la vite presente nella parte anteriore del connettore n°2 e sfilarlo;  
B) Svitare la ghiera n°3 e toglierla dal canotto;  
C) Sfilare la bobina n°1 dal canotto.
- EN** A) Unscrew the screw on the front side of the connector no 2 and remove it.  
B) Unscrew the ring nut no 3 and remove it from the sleeve.  
C) Remove the coil no 1 from the sleeve.

Caratteristiche tecniche serie USB e USBG

Tensioni standard	DC: 24V AC: 24 - 110 - 220 V
Temperatura d'esercizio	-30 + +40 °C base -30 + +70 °C basso assorbimento
Assorbimento	Base DC: 5 W AC: 11 VA (allo spunto) Basso assorbimento DC: 2,5 W AC: 5,6 VA (allo spunto)
Frequenze standard AC	50 - 60 Hz
Tolleranza tensione	-10% +10%
Classe di isolamento bobina	H
Durata inserzione	ED 100%
Connessioni	USB - DIN 46244 USBG - DIN 43650
Grado di protezione con connettore	IP 65

Technical data series USB and USBG

Voltages	DC: 24V AC: 24 - 110 - 220 V
Working temperature	-30 + +40 °C basic version -30 + +70 °C low absorption version
Power consumption	Basic version DC: 5 W AC: 11 VA (inrush) Low absorption version DC: 2,5 W AC: 5,6 VA (inrush)
Standard frequencies AC	50 - 60 Hz
Voltage tolerance	-10% +10%
Coil insulation class	H
Solenoid rating	ED 100%
Electrical connection	USB - DIN 46244 USBG - DIN 43650
Protection class with connector	IP 65